

## ΕΝΟΤΗΤΑ 2

### Α. ΚΕΙΜΕΝΟ «Η εκπαίδευση των παιδιών στην αρχαία Αθήνα».

#### ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Στην Αθήνα διδάσκουν και συμβουλεύουν τα παιδιά με φροντίδα. Πρώτα – πρώτα και η παραμάνα και η μητέρα και ο παιδαγωγός και ο ίδιος ο πατέρας φροντίζουν πώς το παιδί θα γίνει πολύ καλό, μαθαίνοντάς του ότι το ένα είναι δίκαιο ενώ το άλλο άδικο, αυτό είναι καλό ενώ το άλλο άσχημο. Έπειτα, όταν τα παιδιά φτάσουν στην κατάλληλη ηλικία, οι γονείς τα στέλνουν στα σπίτια των δασκάλων, όπου οι δάσκαλοι της γραφής και της ανάγνωσης φροντίζουν να τα μάθουν γράμματα και να καταλαβαίνουν αυτά που είναι γραμμένα και οι δάσκαλοι της μουσικής προσπαθούν να κάνουν τα παιδιά πιο ήρεμα με το να παίζουν λύρα και εξοικειώνουν τις ψυχές τους με το ρυθμό και την αρμονία. Ακόμα τα παιδιά περνούν τον καιρό τους στα γυμναστήρια και τις παλαίστρες, όπου οι δάσκαλοι της γυμναστικής κάνουν τα σώματά τους πιο δυνατά, για μην αναγκάζονται να δειλιάζουν εξαιτίας της κακής σωματικής τους κατάστασης.

#### ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ή επιμέλεια = η φροντίδα

έπιμελοῦμαι = φροντίζω ( ν.ε → επιμέλεια, αμέλεια, επιμελής, επιμελητής )

νουθετώ = συμβουλεύω ( ν.ε → νουθεσία )

ή τροφός = η παραμάνα

εἶμι = είμαι

ὁ καλός, ἡ καλή, τὸ καλόν = ο ὁμορφος –η –ο, ο καλός –ή–ό

ὁ αἰσχρός, ἡ αἰσχρά, τὸ αἰσχρόν = ο άσχημος –η –ο, ο απρεπής

πέμπω = στέλνω

ὁ γραμματιστής = ο δάσκαλος της γραφής και της ανάγνωσης

ὁ κιθαριστής = ο δάσκαλος της μουσικής

ποιῶ = κάνω

τὸ γυμνάσιον = σχολή γυμναστικής

ἡ παλαίστρα = σχολή πάλης

φοιτῶ = συχνάζω (ν.ε φοιτητής)

ὁ παιδοτρίβης = ο δάσκαλος της γυμναστικής

#### ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποιόν κυρίως μέριμνα αποτελούσε η εκπαίδευση των παιδιών στην Αρχαία Αθήνα;
2. Ποιοί δάσκαλοι αναλάμβαναν τη μόρφωση των μικρών Αθηναίων και τι δίδασκε ο καθένας;
3. Τι ομοιότητες και τι διαφορές διαπιστώνετε ότι υπάρχουν ανάμεσα στον τρόπο εκπαίδευσης των αρχαίων αθηναίων και το σύγχρονο;
4. Περιγράψτε με τα στοιχεία που συγκεντρώσατε μια συνηθισμένη μέρα στο σχολείο ενός νεαρού Αθηναίου.